

**Роль изучения субстандартной лексики  
в формировании языковой компетенции студентов**

Молчан О.К.

Белорусский национальный технический университет

Феномен субстандартной лексики вызывает повышенный интерес исследователей как в нашей стране, так и за ее пределами. Проникновение субнормативных лексем в язык печатных изданий – объективный процесс, который не может вызывать сомнений и, следовательно, который требует лингвистического осмысления.

Субнормативная лексика – сложная социально-стилистическая категория, состоящая из социально-профессионального просторечия и экспрессивного просторечия, и если вторая составляющая не должна изучаться в рамках вузовской программы по иностранному языку, то без овладения первой формирование языковой компетенции по иностранному языку представляется маловероятным.

Одно из основных средств получения адекватных, современных знаний – чтение периодических изданий по выбранной специальности. Анализ статей по экономической тематике показал высокое процентное соотношение субнормативных лексем в текстах, что, во-первых, убедительно доказывает функциональную нагруженность и текстообразующую значимость таких единиц, во-вторых, значительно осложняет понимание студентами текстового материала. Для того, чтобы сделать процесс работы с аутентичным текстом более эффективным, студенты должны четко понимать специфику данного пласта лексики, способы ее формирования и принципы функционирования.

Хотя субнормативная лексика базируется на литературном стандарте, она в то же время имеет существенные диалектные и социально-корпоративные отличия. Так, новые лексеммы могут быть образованы при помощи искажения или трансформации нормативных лексем путем добавления, усечения, подмены и перемещения букв или слогов (протеза, эпентеза, метатеза, апокопа, синкопа). Следует сказать о подмене смысла в недеформированных словах или замене одного из слов выражения на другое, выбранное произвольно. Кроме вышеперечисленного, необходимо выделить употребление тропов, анаграмм, игры слов и сокращений.

Понимание принципов формирования и функционирования социально-профессионального просторечия позволит студентам развить умение работать со специальной литературой на иностранном языке, а также обогатить лексический минимум общего и терминологического характера.